

BUDAPEST FŐVÁROS XV. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT  
POLGÁRMESTER

Ülés szám: 2/46-2/2017.

Ikt. szám: 2/47-63/2017.

Az ülés időpontja: 2017. február 28.

Közgazdasági Főosztály

**TÁJÉKOZTATÓ**

a DHK Hátralékkezelő és Pénzügyi Szolgáltató Zrt-vel megkötött 2017. évi Egyedi megállapodásról

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A Képviselő-testület a 298/2015.(IV.30.) ök. sz. határozatában felhatalmazta a polgármestert, hogy a 297/2015. (IV.30.) ök. sz. határozatával jóváhagyott, a DHK Hátralékkezelő és Pénzügyi Szolgáltató Zrt-vel (továbbiakban: DHK) 2019. január 31-ig terjedő, határozott időre megkötött Keretszerződés alapján kötendő tárgyévre vonatkozó egyedi megállapodásokat aláírja.

A határozat szerint a megkötött egyedi megállapodásokat az aláírást követően a soron következő képviselő-testületi ülésen tájékoztatásul be kell mutatni. Az egyedi megállapodások aláírására a képviselő-testület a tárgyév január 31. napját határozta meg határidőként. (A 297-299/2015. (IV.30.) ök. számú határozatok a Tájékoztató 2. mellékleteként csatolásra kerültek.)

A 2017. évre szóló Egyedi megállapodás 2017. január 30-án aláírásra került, mely a határozatnak megfelelően jelen Tájékoztató 1. mellékletét képezi.

Az Egyedi megállapodásban rögzített 2017. évi fizetési kötelezettség összege 8.791.619 Ft, mely a 2017. évi költségvetésben tervezésre került.

Budapest, 2017. február „ „



Hajdu László  
polgármester

**Mellékletek:**

1. melléklet: Az Önkormányzat és a DHK által 2017. január 30-án aláírásra került 2017. évi Egyedi megállapodás;
2. melléklet: 297-299/2015. (IV.30.) ök. számú képviselő-testületi határozatok

1. Témafelelős: Közgazdasági Főosztály 2017.02.27.2. Bizottságok:PTB  
ESZB  
VKB  
KKB  
JÜB  
KÉB  
3. Meghívandók:4. Jegyzői láttamozás: 2017. február „27.”Aláírás: 

Szerződés száma 22/2017.

Témafelelős: Jegyzői Iroda

Budapest Főváros XV. Kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzata

## EGYEDI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről: a **DHK HÁTRALÉKKEZELŐ ÉS PÉNZÜGYI SZOLGÁLTATÓ ZRT.** (székhely: 1116 Budapest, Kalotaszeg u. 31, cégjegyzékszám: 01-10-044425, adószám: 12519536-2-43, képviseli: Dr. Horváth Béla Ph.D. vezérigazgató, DHK Zrt. Szerződésszám: SZE-0070NI-2017) mint jogosult (a továbbiakban: **Jogosult**)

másrészről: **BUDAPEST FŐVÁROS XV. KERÜLET RÁKOSPALOTA, PESTÚJHELY, ÚJPALOTA ÖNKORMÁNYZATA** (székhely: 1153 Budapest, Bocskai u. 1-3., törzsszám: 735782, adószám: 15735784-2-42, képviseli: Hajdu László polgármester), mint helytállásra kötelezett (a továbbiakban: **Helytállásra Kötelezett, Jogosult és Helytállásra Kötelezett** a továbbiakban együtt: **Felek**) között, az alulírott helyen és időben, a következő feltételekkel:

### I. PREAMBULUM

A **Budapesti Távhőszolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (székhely: 1116 Budapest, Kalotaszeg u. 31., cégjegyzékszám: 01-10-042582 adószám: 10941362-2-44, továbbiakban: **Főtáv Zrt.**) lakossági távhőszolgáltatást nyújt Budapest területén, amely szolgáltatásért fizetendő távhőszolgáltatási díjkövetelését - a **Főtáv Zrt.** és a **Jogosult** között létrejött engedményezési szerződés rendelkezései szerint - a **Jogosult**ra átruházta, aki azokat folyamatosan megvásárolja.

Felek rögzítik, hogy a távhőszolgáltatásról szóló 2005. évi XVIII. törvény (a továbbiakban: **Tszt.**) 2011. december 31. napjáig hatályos 44. § (3) bekezdése alapján a tulajdonában lévő lakások (a továbbiakban: **fogyasztási helyek**) esetében a szolgáltatási díj - bérlő vagy használó által történő - megfizetéséért a **Helytállásra Kötelezett** helytállási kötelezettséggel tartozik. Felek megállapítják továbbá, hogy ugyanezen törvényhely 2012. január 1. napjától hatályos szövegezése alapján a tulajdonában lévő lakások esetében a szolgáltatási díj - bérlő vagy használó által történő megfizetéséért a **Helytállásra Kötelezett**, mint tulajdonos, sortartó kezesként felel.

Felek rögzítik, hogy a **Főtáv Zrt.** a **Helytállásra Kötelezett** tulajdonában álló, lakossági célú távhőszolgáltatást igénybe vevő fogyasztási helyekre vonatkozóan távhődíj hátralékot engedményez folyamatosan. **Helytállásra Kötelezett** és a **Jogosult** között 2015. május hónapban Keretszerződés jött létre a **Helytállásra Kötelezett** tulajdonában álló fogyasztási helyek vonatkozásában a **Főtáv Zrt.** által a **Jogosult** részére engedményezett, 2010. július 1. napját követően keletkezett, még el nem évült, behajtható távhődíj tartozások **Helytállásra Kötelezett** általi megfizetése tárgyában. A jelen egyedi megállapodás (a továbbiakban: **Megállapodás**) a **Keretszerződés** elválaszthatatlan mellékletét képezi.



## II. MEGÁLLAPODÁS

1. Felek megállapítják, hogy a Helytállásra Kötelezett tulajdonában álló, jelen megállapodást érintő fogyasztási helyekre 2016. november 30. napjáig a Jogosultra engedményezett távhődíj hátralék követelés összesen

összegű tőke és annak 2016. november 30. napján fennálló Ft kamata, valamint Ft kezelési díja (tőke, kamat és díj együtt: Követelés). A tartozás részletes kimutatását fogyasztási helyekre lebontva a Megállapodás 1. számú melléklete tartalmazza.

2. Felek megállapítják, hogy a Megállapodás 1. számú melléklete nem tartalmazza azoknak a fogyasztási helyeknek a hátralékait, melyeknek tényleges használói, bérlői, díjfizetői a Jogosulttal részletfizetési megállapodást kötöttek és a megállapodásban foglaltakat a Jogosult felé folyamatosan teljesítik. Az ezekről a folyamatban lévő ügyekről készült listát a Megállapodás elválaszthatatlan részét képező 2. számú melléklet tartalmazza.
3. Felek rögzítik, hogy a Keretszerződés 6. pontja alapján Helytállásra Kötelezett a II/1. pontban körülírt Követelésből az alábbi Kedvezményre jogosult:

tőke kedvezmény

t kamat

t kezelési díj

Fenti kedvezmény mértéke a megfizetendő részletek szerinti bontásban:

1. részlet:

tőke kedvezmény

Ft kamat

Ft kezelési díj

2. részlet:

Ft tőke kedvezmény

. kamat

t kezelési díj

4. Helytállásra Kötelezett a II/3. pontban meghatározott Kedvezmény figyelembevételével köteles 8.791.619,- Ft (Nyolcmillió-hétszázkilencvenegyezer-hatszázötvenkilenc) tőketartozást 2 részletben megfizetni a Jogosult részére akként, hogy az első részletet legkésőbb 2017.05.31. napjáig, a második részletet legkésőbb 2017.10.31. napjáig köteles megfizetni. A megfizetendő összeg részletenkénti bontásban:

1. részlet során fizetendő: 4.335.010,- Ft tőke

2. részlet során fizetendő: 4.456.609,- Ft tőke

5. **Jogosult** a Követelés jogalapjának és mértékének igazolásához szükséges, rendelkezésére álló információkat - a Főtv Zrt. által kiállított engedményezési nyilatkozatok eredeti példányát, valamint a számlamásolatokat - a Megállapodás aláírásával egyidejűleg átadja a **Helytállásra Kötelezett** részére.
6. **Helytállásra Kötelezett** tudomásul veszi, hogy amennyiben a Megállapodás II/4. pontjában foglalt fizetési kötelezettségének - neki felróható okból - nem tesz eleget, **Jogosult** a Megállapodást jogosult az írásbeli felszólításban meghatározott 15 napos határidő eredménytelen eltelte után egyoldalúan és azonnali hatállyal a szerződéses kötelezettség elmulasztása okán felmondani. **Jogosult** felmondása esetén **Helytállásra Kötelezett** vállalja, hogy a Megállapodásban rögzített, de a felmondáskor még ki nem fizetett fizetési kötelezettségét és az annak tekintetében nyújtott Kedvezményeket a felmondás napjától számított 90 napon belül megfizeti a **Jogosult** részére.
7. **Helytállásra Kötelezett** a fizetési kötelezettségét a **Jogosult** OTP Bank Nyrt.-nél vezetett 11795009-20013578-00000000 számú bankszámlájára történő átutalással köteles teljesíteni. A banki átutalással történő teljesítés napja a tőkeösszeg alapján kiszámított fizetési kötelezettség **Jogosult** bankszámláján történő jóváírásának a napja.  
**Jogosult** a fizetési határidőt megelőzően legalább 8 munkanappal korábban köteles a teljesítendő összegről fizetési bekérőt kiállítani, és azt email /kozgazdasagi@bpxv.hu/, és tértivevényes levél útján a **Helytállásra Kötelezett** részére megküldeni.  
**Jogosult** a teljesítés napját követő 5 munkanapon belül köteles a teljesített összegről számviteli bizonylatot kiállítani.
8. Amennyiben **Helytállásra Kötelezett** a Megállapodásokban meghatározott fizetési kötelezettségét neki felróható okból elmulasztja, vagy határidőre nem teljesíti, és a **Helytállásra Kötelezett** a **Jogosult** felhívását követő 15 napon belül önhibájából sem teljesít, jelen Megállapodást **Jogosult** felmondhatja, és jogosult alkalmazni a 6. pontban meghatározottakat.  
**Helytállásra Kötelezett** a késedelem minden napjára a Ptk. 6:155. § (1) bekezdés szerinti késedelmi kamatot köteles fizetni.
9. Arra az esetre, ha a Megállapodás mellékletében meghatározott fogyasztási helyek és érintett elszámolási időszak tekintetében a **Helytállásra Kötelezettől** eltérő személy/ek/ részéről befizetés történik a **Jogosulthoz** (vagy a FŐTÁV Zrt.-hez, aki azt szerződésük szerint a **Jogosult**nak tovább utalja), **Jogosult** a következő kötelezettségeket vállalja:

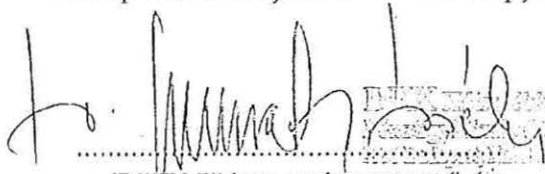


- a. **Jogosult** a tárgyhót követő hónap 10 napjáig írásban értesíti a **Helytállásra Kötelezettet** a tárgyhavi befizetésekről (jóváírásokról). Az értesítéshez a **Jogosult** tételes kimutatást csatol, amely tartalmazza az egyes befizetések összegét, a fogyasztási helyet és a számlázási nevet.
  - b. **Jogosult** a tárgyhónapban beérkezett összegeket - az értesítés megküldésével egyidejűleg - átutalja a **Helytállásra Kötelezett** OTP Bank Nyrt-nél vezetett 11784009-15515005 számú bankszámlájára.
  - c. **Jogosult** a 9. pontban foglalt esetben beérkezett befizetések teljes összegét köteles átutalni a 9/b. pontban foglaltak szerint, és a 9/a. pontban meghatározott értesítésben tételesen feltüntetni. Abból kamat vagy (kezelési) díj vagy más jogcímen összeget vissza nem tarthat, levonást nem eszközölhet.
10. Felek rögzítik, hogy a **Helytállásra Kötelezett** a Tszt. 44. § (3) bekezdése alapján a fogyasztási helyek bérlői, használói, (díj)fizetői mint számlakötelezettek helyett teljesít.
  11. **Helytállásra Kötelezett** tudomásul veszi, hogy a **Jogosult** felett a FŐTÁV Zrt. közvetlen többséget biztosító befolyást gyakorol, így a Polgári Törvénykönyv alapján a FŐTÁV Zrt. a **Jogosult** által kötött szerződések, megállapodások vonatkozásában jogosult felvilágosítást kérni, ezen iratokba betekinteni.
  12. Felek rögzítik, hogy a Megállapodásban foglaltak közérdekű adatoknak minősülnek, eltekintve az abban foglalt személyes adatoktól, melynek védelmére a Felek az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. év CXII. törvény (a továbbiakban: Info tv./ rendelkezései szerint kötelesek.
  13. **Jogosult** tudomásul veszi, hogy az Info tv. 27. § (3)-(3a) bekezdései értelmében nem minősül üzleti titoknak az az adat, amelynek megismerését vagy nyilvánosságra hozatalát külön törvény közérdekből elrendeli, és köteles a jelen jogviszonnyal összefüggő közérdekből nyilvános adatra vonatkozóan - erre irányuló igény esetén - bárki számára tájékoztatást adni. Az Info tv. 27. § (3a) bekezdése szerint a tájékoztatási kötelezettség a közérdekből nyilvános adatok nyilvánosságra hozatalával vagy a korábban már elektronikus formában nyilvánosságra hozott adatot tartalmazó nyilvános forrás megjelölésével is teljesíthető.
  14. A Megállapodásban nem szabályozott kérdések tekintetében a Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadóak.
  15. Jelen Megállapodás 7 /hét/, egymással mindenben megegyező eredeti példányban, magyar nyelven készült és került aláírásra.

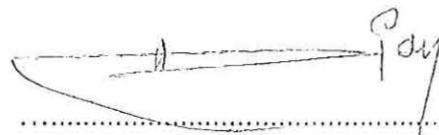
Jelen Megállapodással kapcsolatban felmerülő vitás kérdéseiket Felek egyeztető tárgyalások során kívánják rendezni. Az egyeztetés eredménytelensége esetére a bíróság hatáskörét és illetékességét az általános szabályok szerint állapítják meg.

Jelen Megállapodást a Felek elolvasták, tartalmát közösen értelmezték és azt, mint akaratukkal mindenben egyezőt írták alá. A Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzata képviselőtestületében eljáró polgármestert a szerződés aláírására a Képviselőtestület 298/2015. (IV. 30.) ök. számú határozata hatalmazta fel.

Budapest, 2017. január hó <sup>30</sup> napján Budapest, 2017. január hó <sup>30</sup> napján



DHK HÁTRALÉKKEZELŐ ÉS  
PÉNZÜGYI SZOLGÁLTATÓ ZRT.  
Jogosult  
képviselet: Dr. Horváth Béla Ph.D.  
Vezérigazgató



BUDAPEST FŐVÁROS XV. KERÜLET  
RÁKOSPALOTA, PESTÚJHELY,  
ÚJPALOTA ÖNKORMÁNYZATA  
Helytállásra Kötelezett  
képviselet: Hajdu László  
polgármester

Ellenjegyzem:

Budapest, 2017. január hó <sup>30</sup> napján



Dr. Lampert Mónica  
jegyző



Pénzügyileg ellenjegyzem:

Budapest, 2017. január hó <sup>30</sup> napján



Hórich Szilvia  
Közgazdasági Főosztályvezető

Kapják: Jogosult (3 pld.)  
Közgazdasági Főosztály  
Palota Holding Zrt.  
Jegyzői Iroda /2 pld./



Budapest Főváros XV. kerület  
Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzat  
Képviselő-testülete

1/46-7/2015.

### K I V O N A T

készült a Képviselő-testület **2015. április 30-án,**  
**22.00 órakor kezdődő zárt ülésén**  
hozott határozatokról

21. **Előterjesztés a DHK Hátralékkezelő és Pénzügyi Szolgáltató Zrt-vel kötendő keretszerződésről** (Ikt.sz. 1/47-115/2015. sz. anyag, 1/47-115/a/2015. sz. anyag)

#### **297/2015. (IV.30.) ök. számú határozat**

Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzatának Képviselő-testülete **úgy dönt**, hogy a DHK Hátralékkezelő és Pénzügyi Szolgáltató Zrt-vel az 1/47-115/a/2015. iktatószámú módosító előterjesztés mellékletét képező Keretszerződést jóváhagyja.

Felhatalmazza a polgármestert, hogy a Keretszerződést és a szerződésben foglaltak szerinti egyedi megállapodást aláírja.

**Felelős:** polgármester

**Határidő:** 2015. április 30.

2015. május 15. (a keretszerződés és az egyedi megállapodás aláírására)

(*Jogsabályi hivatkozás: 2005. évi XVIII. törvény; Ptk.*)

(Szavazati arány: 20 igen szavazat, egyhangú)

#### **298/2015. (IV.30.) ök. számú határozat**

Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzatának Képviselő-testülete **úgy dönt**, felhatalmazza a polgármestert, hogy a jóváhagyott Keretszerződés alapján kötendő külön egyedi megállapodásokat aláírja. A megkötött egyedi megállapodásokat az aláírást követően a soron következő képviselő-testületi ülésen tájékoztatásként be kell mutatni.

**Felelős:** polgármester

**Határidő:** első alkalommal 2015. május 15.;

azt követően évente a tárgyév január 31. (a megállapodás aláírására).

(*Jogsabályi hivatkozás: 2005. évi XVIII. törvény; Ptk.*)

(Szavazati arány: 20 igen szavazat, egyhangú)

**299/2015. (IV.30.) ök. számú határozat**

Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzatának Képviselő-testülete **úgy dönt**, hogy a 2016-2019. években a tárgyévi költségvetéseiben biztosítja a pénzügyi fedezetet az egyedi megállapodások szerinti Önkormányzatot terhelő fizetési kötelezettségekre.

**Felelős:** polgármester

**Határidő:** a tárgyévi költségvetések elfogadása  
(*Jogszabályi hivatkozás: 2005. évi XVIII. törvény; Ptk.*)  
(Szavazati arány: 20 igen szavazat, egyhangú)